

**Факультет  
іноземних мов**

## СЕКЦІЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

### Підсекція англійської філології та перекладу

25-26 квітня 2017 року

#### *Стилістика та аналіз дискурсу*

(вул. Садова, 5, корпус 19)

Керівник – доц. доц. Суродейкіна О. В.

Секретар – студ. Вівчарик В.

**25 квітня, 14.30, ауд. 210**

1. Фразеологічні одиниці як засіб атракції у газетних заголовках  
Студ. 3 курсу Руслана Бойко  
Науковий керівник – асист. Сунько Н. О.
2. Репрезентація синтаксично-стилістичних засобів у епістолярних романах  
Студ. 4 курсу Анастасія Бойчук  
Науковий керівник – асист. Заньковська Г. Д.
3. Функціонування метафори в художньому стилі (на матеріалі роману Агати Крісті «Смерть на Нілі»)  
Студ. 3 курсу Наталія Васкул  
Науковий керівник – асист. Ніколайчук В. В.
4. Експліцитні та імпліцитні засоби вираження згоди / незгоди  
Студ. 5 курсу Віта Вівчарик  
Науковий керівник – доц. Суродейкіна О. В.
5. Фразеологізми як лінгвістичні одиниці  
Студ. 4 курсу Вікторія Гайдей  
Науковий керівник асист. – Негрич Н. Д.
6. Синтаксичні стилістичні прийоми діалогів персонажного мовлення  
Студ. 5 курсу Ірина Дверій  
Науковий керівник – доц. Мусурівська О. В.
7. Композиційні особливості кульмінації та розв'язки у детективних творах Артура Конана Дойля  
Студ. 3 курсу Наталія Деревницька  
Науковий керівник – асист. Трутяк І. П.

8. Евфемія як джерело синонімії в сучасній англійській літературі

Студ. 3 курсу Анна Довгопола

Науковий керівник – асист. Бешлей О. В.

9. Мовна гра як прояв інтертекстуальності в англійськомовному газетному заголовку

Студ. 3 курсу Богдана Іванюк

Науковий керівник – асист. Сунько Н. О.

10. Індивідуально-авторський стиль Дж Орвелла: стилістичний, синтаксичний та лексичний аспекти

Студ. 5 курсу Олександр Кира

Науковий керівник – в.о. доц. Панаськов А. В.

11. Семантика та прагматика сленгу в художньому дискурсі Чарльза Буковскі

Студ. 5 курсу Крістіна Кіцан

Науковий керівник – доц. Сапожник І. В.

12. Класифікації фразеологічних одиниць англійської мови

Студ. 3 курсу Ольга Кучера

Науковий керівник – асист. Негрич Н. Д.

13. Особливості ономастичного простору в англійській авторській казці

Студ. 3 курсу Діана Лазорик

Науковий керівник – асист. Худик К. Г.

14. Фразеологічна одиниця та її класифікації в лінгвістиці

Студ. 3 курсу Наталія Майдан

Науковий керівник – асист. Негрич Н. Д.

15. Лінгвостилістичні засоби в творах А. Крісті (на матеріалі детективних романів “Смерть на Нілі”, “Тіло в бібліотеці”, “Десять негрят”)

Студ. 4 курсу Яна Мартинюк

Науковий керівник – асист. Бешлей О. В.

16. Виразальні засоби у поетичному тексті

Студ. 5 курсу Анна Мікірін

Науковий керівник – доц. Микитюк І. М.

17. Скорочення в сучасних англійських науково-публіцистичних виданнях

Студ. 3 курсу Дмитро Москалюк

Науковий керівник – проф. Єсипенко Н. Г.

18. Прикметники на позначення кольору в американському політичному дискурсі  
Студ. 3 курсу Марина Озарко
19. Функції біблєїзмів у заголовках англомовних статей (за 2013 - 2017 рр.)  
Студ. 3 курсу Катерина Процюк  
Науковий керівник – асист. Сунько Н.О.
20. Визначення і класифікація фразеологічних одиниць  
Студ. 5 курсу Зінаїда Семанчук  
Науковий керівник – асист. Шиба А. В.
21. Фразеологізми порівняння в англійській мові  
Студ. 3 курсу Анастасія Синюк  
Науковий керівник – асист. Заньковська Г. Д.
22. Лексико-семантичне поле прикметників позитивних та негативних емоцій в художньому дискурсі Сомерсета Моема  
Студ. 4 курсу Оксана Товарницька  
Науковий керівник – доц. Мусурівська О. В.
23. Euphemisms in modern mass culture  
Студ. 4 курсу Катерина Фармега  
Науковий керівник – асист. Городецька І. В.
24. Лексико-граматичні особливості англійськомовних фразеологічних одиниць  
Студ. 3 курсу Уляна Хмель  
Науковий керівник – асист. Негрич Н. Д.
25. Порівняльний аналіз граматичної та стилістичної інверсії в англомовному художньому дискурсі  
Студ. 5 курсу Катерина Чорней  
Науковий керівник – доц. Лопатюк Н. І.
26. Семантична багатогранність компаративних фразеологізмів у сучасному художньому дискурсі  
Студ. 4 курсу Анастасія Чорняк  
Науковий керівник – доц. Гнатковська О. М.
27. Етимологічні особливості іхтіонімів у сучасній англійській мові  
Студ. 3 курсу Марія Швед  
Науковий керівник – доц. Гнатковська О. М.

## ***Прикладна лінгвістика***

(вул. Садова, 5, корпус 19)

Керівник – доц. Гнатковська О. М.

Секретар – студ. Кравченко Т.

### **25 квітня, 14.30, ауд. 209**

1. Структурна класифікація речень в англійській мові (на матеріалі роману Агати Крісті «Смерть на Нілі»)  
Студ. 4 курсу Наталія Андрейчук  
Науковий керівник – асист. Ніколайчук В. В.
2. Синтаксичні засоби в промовах Гіларі Клінтон  
Студ. 5 курсу Наталія Андрусик  
Науковий керівник – доц. Суродейкіна Т. В.
3. Структурні особливості афіксального словотворення у творі Дж. Уебстер Daddy-Long-Legs  
Студ. 4 курсу Інна Бутницька  
Науковий керівник – асист. Мігорян О.В.
4. Функціонування складних слів у прозі і поезії національних варіантів англійської мови  
Студ. 5 курсу Тетяна Верхломчук  
Науковий керівник – проф. Єсипенко Н.Г.
5. Лексико-семантичні та граматичні засоби вираження неозначеної кількості в художньому творі  
Студ. 5 курсу Анастасія Драпак  
Науковий керівник – доц. Грижак Л. М.
6. Експліцитні засоби вираження категорії заперечення в англійському художньому дискурсі  
Студ. 3 курсу Аліна Задорожна  
Науковий керівник – доц. Грижак Л. М.
7. Семантична структура іменника “intention”  
Студ. 3 курсу Тетяна Кравченко  
Науковий керівник – доц. Гнатковська О. М.
8. Іменникові словосполучення з компонентом person  
Студ. 3 курсу Діана Преступенко  
Науковий керівник – асист. Лесінська О. М.
9. Дери́вація в терміносистемі судочинства  
Студ. 3 курсу Анастасія Кутулуб  
Науковий керівник – в.о. доц. Панаськов А. В.

10. Деякі аспекти мовного вираження категорії часу в сучасному англomовному художньому творі  
Студ. 4 курсу Роксолана Палагнин  
Науковий керівник – доц. Грижак Л. М.
11. Термінологія CONSTRUCTION в англійській мові  
Студ. 3 курсу Романа Пасайлюк  
Науковий керівник – доц. Суpодейкіна Т. В.
12. Парадигматичні особливості підрядних речень часу та умови (0, 1) в художньому дискурсі  
Студ. 4 курсу Людмила Попівчук  
Науковий керівник – доц. Лопатюк Н. І.
13. Реалізація категорії числа у романі С. Груен «Water for elephants»  
Студ. 4 курсу Анна-Христина Фрунза  
Науковий керівник – доц. Лопатюк Н. І.

### ***Семантика дискурсу***

(вул. Садова, 5, корпус 19)

Керівник – доц. Грижак Л. М.

Секретар – студ. Задорожна А.

### **26 квітня, 14.30, ауд. 210**

1. Терміносистема «Human body» в спеціальному дискурсі  
Студ. 4 курсу Анастасія Божовська  
Науковий керівник – доц. Суpодейкіна Т. В.
2. Семантичне поле “FILMS” у спеціальному дискурсі  
Студ. 4 курсу Богдана Буртник  
Науковий керівник – доц. Суpодейкіна Т. В.
3. Особливості структурного аналізу реалій у творах «Невмите небо» І. Забитко та «Втеча із Шоушенка» С. Кінга  
Студ. 4 курсу Тетяна Глушкова  
Науковий керівник – асист. Оришук С. В.
4. Дослідження власних назв в англійській народній казці (на основі збірки англійських народних казок Джозефа Джейкобса)  
Студ. 3 курсу Дана Гришук  
Науковий керівник – асист. Худик К. Г.

5. До питання семантичної організації лексики теми hotel у художньому дискурсі (Артур Хейлі та Ірвін Шоу)  
Студ. 4 курсу Юлія Гурей  
Науковий керівник – асист. Кравченко О. В.
6. Синтаксичні особливості прикладки у художньому дискурсі  
Студ. 4 курсу Марина Дарчук  
Науковий керівник – доц. Сапожник І. В.
7. Структурно-семантичні особливості фразеологізмів з компонентом ДРУЖБА на матеріалі лексикографічних джерел  
Студ. 3 курсу Соломія Деренюк  
Науковий керівник – асист. Бешлей О. В.
8. Особливості сучасного англомовного рекламного тексту в інтернет-дискурсі  
Студ. 5 курсу Ольга Запорожець  
Науковий керівник – доц. Сапожник І. В.
9. Лінгвальні особливості англомовних текстів заляття в структурі магічного фольклору  
Студ. 5 курсу Єлизавета Казюк  
Науковий керівник – доц. Грижак Л. М.
10. Аксиологічний аспект у дослідженні лексико-семантичних полів  
Студ. 4 курсу Юлія Калинюк  
Науковий керівник – асист. Мацієвська А. В.
11. Застосування фразеологізмів у дискурсі британських письменників  
Студ. 3 курсу Соломія Курчій  
Науковий керівник – асист. Заньковська Г. Д.
12. Особливості походження топонімів Південної Англії  
Студ. 4 курсу Валентина Мостова  
Науковий керівник – асист. Лукашук М. В.
13. Категоризація номінативного простору ІРЛАНДІЯ в англомовній поезії ірландських поетів  
Студ. 5 курсу Жанна Никіфорчук  
Науковий керівник – проф. Михайленко В. В.
14. Лінгвістичні особливості мови інтернет-чатів  
Студ. 4 курсу Влада Погоріла  
Науковий керівник – доц. Сапожник І. В.

15. Деякі особливості поетичного дискурсу Вільяма Блейка  
Студ. 5 курсу Анастасія Приймаченко  
Науковий керівник – доц. Грижак Л. М.
16. Статті банківської тематики у британському публіцистичному дискурсі  
Студ. 5 курсу Марія Скакун  
Науковий керівник – асист. Городецька І. В.
17. Семантика дієслова мовлення to say в гуманітарному дискурсі  
Студ. 4 курсу Жанна Сопрович  
Науковий керівник – асист. Лукашук М. В.
18. Роль термінів у творах Дена Брауна та Агати Крісті  
Студ. 4 курсу Христина Харишин  
Науковий керівник – доц. Сурадейкіна Т. В.

### ***Комунікативна лінгвістика***

(вул. Садова, 5, корпус 19)

Керівник – доц. Микитюк І. М.

Секретар – студ. Аліна Зінькова А.

**26 квітня, 14.30, ауд. 214**

1. Зіставний аспект застосування засобів ораторського мистецтва у американських політиків  
Студ. 4 курсу Анна Білоус  
Науковий керівник – асист. Заньковська Г. Д.
2. Комунікативно-прагматична стратегія перебільшення в мовленнєвому спілкуванні  
Студ. 4 курсу Каріна Борисюк  
Науковий керівник – доц. Грижак Л. М.
3. Функціонування алюзій у передвиборчих промовах Дональда Трампа  
Студ. 4 курсу Ольга Дубельт  
Науковий керівник – доц. Сапожник І. В.
4. Особливості спілкування у мережі Інтернет  
Студ. 5 курсу Інна Зеліско  
Науковий керівник – доц. Микитюк І. М.



5. Комунікативно-діяльнісний підхід до аналізу фанфікшентекстів у медіа дискурсі  
Студ. 5 курсу Аліна Зінькова  
Науковий керівник – доц. Микитюк І. М.
6. Гумор як складова комунікативної компетентності  
Студ. 4 курсу Аліна Сименюк  
Науковий керівник – асист. Трутяк І. П.

### ***Перекладознавство***

(вул. Садова, 5, корпус 19)  
Керівник – в.о. доц. Беженар І. В.  
Секретар – студ. Вітковська Б.

### **26 квітня, 14.30, ауд. 313**

1. Проблеми перекладу онімів у контексті літературного жанру фентезі на матеріалі повісті Дж. Толкіна „Гобіт”  
Студ. 5 курсу Богдана Вітковська  
Науковий керівник – в.о. доц. Беженар І. В.
2. Лексико-семантичні та прагматичні особливості відтворення емоції „щастя” в англomовній прозі: перекладацький аспект  
Студ. 3 курсу Діана Гладій  
Науковий керівник – асист. Мацієвська А. В.
3. Досягнення адекватності у перекладі англomовної художньої прози  
Студ. 3 курсу Надія Ємчук  
Науковий керівник – асист. Мацієвська А. В.
4. Частотність вживання фразових дієслів у сучасній англomовній художній прозі та особливості їх перекладу  
Студ. 3 курсу Анастасія Кабанчук  
Науковий керівник – асист. Мацієвська А. В.
5. Функціонування та переклад комп’ютерних неологізмів англійської мови українською в аспекті глобалізації суспільства  
Студ. 5 курсу Юлія Косяк  
Науковий керівник – доц. Петренко О. Д.
6. Комунікативно-прагматичне навантаження авторського стилю і шляхи його збереження у перекладі  
Студ. 3 курсу Катерина Лесюк  
Науковий керівник – асист. Мацієвська А. В.

7. Термінологічні проблеми перекладу спеціальних текстів  
Студ. 4 курсу Марія Мельник  
Науковий керівник – в.о. доц. Панаськов А. В.
8. Семантико-стилістичні засоби впливу та переконання у мові сучасних ЗМІ та специфіка їх перекладу  
Студ. 3 курсу Ольга Павловська  
Науковий керівник – асист. Мацієвська А. В.
9. Образні засоби англо-українського перекладу іронії  
Студ. 3 курсу Ольга Романюк  
Науковий керівник – асист. Худик К. Г.
10. Стилістичні засоби опису емоцій в англомовній художній прозі та специфіка їх відтворення у перекладі  
Студ. 3 курсу Анастасія Сенчук  
Науковий керівник – асист. Мацієвська А. В.
11. Перекладацькі лексичні трансформації в процесі перекладу юридичних текстів  
Студ. 4 курсу Анастасія Шевчук  
Науковий керівник – в.о. доц. Панаськов А. В.

### ***Когнітивна семантика***

(вул. Садова, 5, корпус 19)

Керівник – доц. Петренко О. Д.

Секретар – студ. Даскалюк І.

**27 квітня, 14.30, ауд. 310**

1. Вербальна репрезентація концепту IRRITATION /РОЗДРАТУВАННЯ у англійському художньому дискурсі  
Студ. 5 курсу Ольга Андрюк  
Науковий керівник – асист. Мунтян Л. В.
2. Метафоризація антропоморфічних концептів  
Студ. 3 курсу Юлія Білокучма  
Науковий керівник – в.о. доц. Павлович Т. І.
3. Порівняльна характеристика концептів DEPRESSION / ДЕПРЕСІЯ в англомовному та україномовному художніх дискурсах  
Студ. 5 курсу Ірина Василичук  
Науковий керівник – доц. Петренко О. Д.

4. Лінгвоконцепт. Семантичний аналіз лексеми „LOVE”  
Студ. 5 курсу Ірина Даскалюк  
Науковий керівник – доц. Петренко О. Д.
5. Лексичні та фразеологічні засоби номінації емоційного концепту СТРАХ у авторському ідіолекті С. Майер  
Студ. 5 курсу Анастасія Захарюк  
Науковий керівник – доц. Гнатковська О. М.
6. Сценарій експлікації фрейма концепту FEAR / СТРАХ  
Студ. 5 курсу Катерина Ковальчук  
Науковий керівник – асист. Заслонкіна А. В.
7. Лексико-семантичне поле «Кохання» у творах В. Шекспіра  
Студ. 4 курсу Христина Мала  
Науковий керівник – доц. Гнатковська О. М.
8. Актуалізація концепту ЛЮБОВ у англійському поетичному дискурсі у діяхронії  
Студ. 5 курсу Тетяна Мельничук  
Науковий керівник – асист. Заньковська Г. Д.
9. Синонімічний ряд імені концепту УДАЧЛИВІСТЬ  
Студ. 3 курсу Інна Мигайчук  
Науковий керівник – в.о. доц. Павлович Т. І.
10. Лінгвоконцепт “VILLAIN” у авторському дискурсі Лемоні Снікет  
Студ. 5 курсу Наталія Островська  
Науковий керівник – доц. Петренко О. Д.
11. Фреймова структура концепту RELIGION  
Студ. 5 курсу Яна Паладійчук  
Науковий керівник – доц. Микитюк І. М.
12. Прислів'я та приказки на позначення емоцій в сучасній англійській мові  
Студ. 3 курсу Софія Ружилю  
Науковий керівник – в.о. доц. Косенко А. В.
13. Лексико-семантичне поле слова *fashion* на основі британських журналів  
Студ. 3 курсу Вадим Пухальський  
Науковий керівник – асист. Стерлікова М. С.
14. Lexico-semantic field «Professions» in a publicistic text  
Студ. 4 курсу Олександра Ревера  
Науковий керівник – проф. Єсипенко Н. Г.

15. Семантичне поле «Vacation» в сучасній англійській мові  
Студ. 4 курсу Анастасія Старікова  
Науковий керівник – доц. Сапожник І. В.

***Методика викладання англійської мови***

(вул. Садова, 5, корпус 19)  
Керівник – асист. Шиба А.В.  
Секретар – студ. Буляховська О.

**27 квітня, 14.30, ауд. 210**

1. Умови формування іншомовної комунікативної компетентності учнів старшої школи  
Студ. 5 курсу Надія Бойчук  
Науковий керівник – асист. Шиба А. В.
2. Рольові ігри на уроках іноземної мови у початкових класах як засіб мотивації учнів  
Студ. 5 курсу Ольга Буляховська  
Науковий керівник – асист. Шиба А.В.
3. Роль розвитку монологічного та діалогічного мовлення у навчанні говорінню іноземною мовою, їх порівняння та ефективність  
Студ. 4 курсу Анастасія Горбатюк  
Науковий керівник – асист. Трутяк І. П.
4. Формування літературознавчої компетенції учнів старших класів  
Студ. 5 курсу Оксана Горват  
Науковий керівник – в.о. доц. Панаськов А. В.
5. Особливості навчання іноземної мови учнів старших класів  
Студ. 5 курсу Анастасія Задобрівська  
Науковий керівник – проф. Єсипенко Н. Г.
6. Використання аудіо-файлів коротких класичних оповідань у формуванні читацької компетентності в учнів старших класів  
Студ. 5 курсу Андрій Зеленько  
Науковий керівник – асист. Павлович Т. І.
7. Мотивація. Роль мотивації в оволодінні іноземною мовою  
Студ. 5 курсу Христина Клим'юк  
Науковий керівник – доц. Сапожник І. В.

8. Застосування інтерактивних методів навчання у поданні нового матеріалу учням середньої школи  
Студ. 5 курсу Світлана Козубовська  
Науковий керівник – доц. Гнатковська О. М.
9. Використання інтерактивних технологій у форматі TESL  
Студ. 3 курсу Віта Копач  
Науковий керівник – асист. Москаль Т. Д.
10. Навчання академічного писемного мовлення на педагогічному мовному факультеті ВНЗ  
Студ. 4 курсу Оксана Лісевич  
Науковий керівник – асист. Оришук С. В.
11. Гра у навчанні англійської мови учнів початкової школи  
Студ. 5 курсу Галина Мар'янчук  
Науковий керівник – асист. Городецька І. В.
12. Використання ігрових прийомів для формування англійської фонетичної і граматичної компетентності учнів початкової школи  
Студ. 5 курсу Тетяна Михалецька  
Науковий керівник – в.о. доц. Панаськов А. В.
13. Особливості навчання творчого письма учнів старшої школи  
Студ. 5 курсу Катерина Мусаєва  
Науковий керівник – проф. Михайленко В. В.
14. Навчання граматики за допомогою ТЗН та комп'ютерних програм  
Студ. 3 курсу Андріана Панчук  
Науковий керівник – асист. Лукашук М. В.
15. Новітні технології у формуванні компетентності читання учнів середньої школи  
Студ. 5 курсу Марія Петрович  
Науковий керівник – проф. Єсипенко Н. Г.
16. Особливості навчання письма на старшому етапі середньої школи  
Студ. 4 курсу Любов Пилипчук  
Науковий керівник – асист. Лукашук М. В.
17. Особливості контролю та оцінки при вивченні іноземної мови  
Студ. 5 курсу Світлана Пламада  
Науковий керівник – доц. Сапожник І. В.

18. Використання методу проектів (PBL) на уроках англійської мови

Студ. 5 курсу Христина Римарук

Науковий керівник – асист. Худик К. Г.

19. Основні типи завдань для кожного з етапів роботи з відео-фрагментом

Студ. 4 курсу Марія-Корнелія Сокач

Науковий керівник – асист. Мігорян О.В.

20. Формування компетентності аудіювання інтерактивними засобами

Студ. 5 курсу Ольга Титик

Науковий керівник – асист. Негрич Н. Д.

21. Таксономія Б. Блума як модель розвитку навичок критичного мислення студентів вищої школи

Студ. 5 курсу Тетяна Титко

Науковий керівник – доц. Гнатковська О. М.

22. Формування міжкультурної комунікації на уроках англійської мови в середній школі

Студ. 5 курсу Христина Федорчук

Науковий керівник – в.о. доц. Панаськов А. В.

23. Формування комунікативної компетентності у форматі TEFL

Студ. 3 курсу Романа Шевченко

Науковий керівник – асист. Москаль Т. Д.

24. Формування навичок письма сучасними методами навчання іноземної мови учнів молодшої школи

Студ. 5 курсу Альона Шмига

Науковий керівник – доц. Микитюк І. М.

25. Еклектизм методів та підходів у навчанні іноземної мови в школі

Студ. 5 курсу Альона Юрченко

Науковий керівник – проф. Єсипенко Н. Г.

## **Підсекція німецької філології та перекладу**

(вул. Садова, 5, корпус 19)

Керівник – асист. Заполовський М. В.

Секретар – студ. Вірстюк І.

**26 квітня, 14.30, ауд. 216**

1. Критика перекладу: Катя Петровська «Мабуть Естер»  
Студ. 3 курсу Руслана Бовгиря  
Науковий керівник – асист. Бруннер К.
2. Сучасні проблеми термінотворення в Україні  
Студ. 4 курсу Олександра Ванкевич  
Науковий керівник – доц. Олексишина Л. Г.
3. Фразеологічні модифікації у сучасній австрійській пресі  
Студ. 4 курсу Валентина Вільчак  
Науковий керівник – доц. Задорожна І. П.
4. Проблеми перекладу мовних реалій (на матеріалі роману К.Д. Флореску «Jacob beschließt zu lieben»)  
Студ. 3 курсу Ірина Вірстюк  
Науковий керівник – асист. Заполовський М. В.
5. Особливості перекладу метафор та порівнянь у творі Т. Главініча «Das Leben der Wünsche» та його перекладі В. Кам'яця «Життя бажань»  
Студ. 3 курсу Оксана Герелійник  
Науковий керівник – асист. Заполовський М. В.
6. Особливості авторизованого перекладу сучасної художньої літератури (на матеріалі роману Марка Ельсберга «Blackout. Завтра буде запізно»)  
Студ. 3 курсу Марко Кулик  
Науковий керівник – асист. Бруннер К.
7. Особливості перекладу дитячої літератури на прикладі книги «Лола шукає подругу» Ізабель Абеді  
Студ. 4 курсу Марина Литвинюк  
Науковий керівник – асист. Бруннер К.
8. Специфіка укладання термінологічного словника в галузі вищої освіти  
Студ. 5 курсу Аліна Лоїк  
Науковий керівник – асист. Євчук А. М.

9. Особливості перекладу німецької дитячої літератури українською мовою

Студ. 3 курсу Анастасія Майщук

Науковий керівник — доц. Король А. А.

10. Лексичні, синтаксичні та текстуальні особливості перекладу Х. Назаркевич «Прокляття дому» (Jenny Erpenbeck «Heimsuchung»)

Студ. 5 курсу Тетяна Міхайлик

Науковий керівник – асист. Заполовський М. В.

11. Сучасні підходи у навчанні перекладачів для людей з особливими потребами (світовий досвід)

Студ. 5 курсу Іванна Москалюк

Науковий керівник – асист. Євчук А. М.

12. Інвентаризація лексико-семантичної групи прикметників зі значенням «небезпечний» у сучасній німецькій мові

Студ. 4 курсу Іванна Пасарюк

Науковий керівник – доц. Агапій А. П.

13. Особливості перекладу поезій Р. М. Рільке в творчому доробку М. А. Фішбейна

Студ. 3 курсу Альона Прозорова

Науковий керівник – асист. Євчук А. М.

14. Фоносемантичний аналіз публіцистичних текстів (на матеріалі промов німецьких політиків)

Студ. 5 курсу Андрій Редьква

Науковий керівник – доц. Найдеш О. В.

15. Перекладацькі проблеми у творі Крістіан Нестлінгер «Gretchen Sackmeier» і розв'язання їх перекладачем Ольгою Сидор

Студ. 4 курсу Марія Ротко

Науковий керівник – доц. Олексичина Л. Г.

16. Функціонування початкових приголосних фонем у німецькомовній любовній ліриці

Студ. курсу Юлія Сисюк

Науковий керівник – доц. Найдеш О. В.

17. Стилiстичний аспект німецької медійної рецензії (на матеріалі Інтернет-версій друкованих видань)

Студ. курсу Тетяна Трачук

Науковий керівник – доц. Кійко Ю. Є.



## **Підсекція романської філології та перекладу**

(вул. Коцюбинського, 2, корпус 6)

Керівники: доц. Гладка В. А., доц. Якубовська Н. О.

Секретар – студ. Андрійчук Н.

**25 квітня, 14.30, ауд. 43**

1. Семантичні особливості фразеологічних одиниць сучасної французької мови з компонентом «Temps»

Студ. 4 курсу Наталія Андрійчук

Науковий керівник – доц. Смірнова М. Р.

2. Функціонально-семантична природа ФО з колоративним компонентом

Студ. 4 курсу Кароліна Гаїна

Науковий керівник – доц. Гладка В. А.

3. Способи передачі українських етнографічних реалій у французькому художньому перекладі (на матеріалі твору О.Кобилянської «Земля»)

Студ. 4 курсу Катерина Голян

Наук.керівник – доц. Сопилюк Н. М.

4. Метафора як семантична основа французької загадки

Студ. 5 курсу Аліна Деліцой

Науковий керівник – доц. Гладка В. А.

5. Основні функції та вживання неозначеного й означеного артиклів у сучасній французькій і румунській мовах

Студ. 4 курсу Валерія Карунту

Науковий керівник – доц. Князєва Д. А.

6. Семантичні особливості фразеологізмів з компонентом-космонімом у сучасній французькій мові

Студ. 4 курсу Вероніка Кудрик

Науковий керівник – доц. Смірнова М. Р.

7. Антропоцентрична спрямованість фразеологізмів з компонентом «власна назва» (на матеріалі французької мови)

Студ. 4 курсу Анна Кузнецова

Науковий керівник – доц. Гладка В. А.

8. Способи перекладу українських демінутивів французькою мовою

Студ. 4 курсу Аліна Патраш

Науковий керівник – доц. Стефурак О. В.

9. Парцеляція у сучасному французькому художньому тексті  
Студ. 4 курсу Анастасія Руссу  
Науковий керівник – доц. Кутасевич Г. Я.
10. Типологія okazіоналізмів у творах Р. Кено  
Студ. 3 курсу Анна Швабу  
Науковий керівник – доц. Гладка В. А.